



TONY
10900 SR





KOMPAKTE, WENDBARE TRAKTOREN MIT STUFENLOS VERÄNDERBAREM GETRIEBE



PRODUKTBESCHREIBUNG

TONY 10900 SR (98 PS - Kubota-Motor - Stufe 3B - 4 Zyl. Turbo), Traktor mit gleich großen Rädern, Knickrahmen ACTIO™, umkehrbarer Fahrerstand, stufenlos veränderbares Getriebe mit 4 elektronisch gesteuerten Geschwindigkeitsbereichen, 3 Beschleunigungsarten pro Geschwindigkeitsbereich und 3 pro Bereich im Automotive-Modus. Das stufenlos veränderbare Getriebe und die umkehrbare Lenkung mit Rev-Guide System™ verleihen dem Fahrzeug eine äußerst hohe Vielseitigkeit und beste Effizienz. Dank der Möglichkeit, zahlreiche spezifische Anbaugeräte zu verwenden, wird das Arbeiten auf sehr engem Raum, auf holprigen Böden und am Hang erleichtert. Dank seinem Knickrahmen und der engen Spurweite eignet sich das Modell SR speziell zum Arbeiten zwischen Pflanzenzeilen und - durch den großen Lenkwinkel - für komplexe Manöver.



Tony: the future is now

Das Konzept Tony ist das Ergebnis von fortschrittlichsten Projektausarbeitungen, die in den aktuell für landwirtschaftliche Fahrzeuge exklusivsten technischen Merkmalen Ausdruck finden. Eine Philosophie, die Antonio Carraro auf alle Traktoren seiner Produktion anwendet, von den größten bis zu den spezialisierten Maschinen.

Dahinter stehen umfangreiche technische Studien, die darauf abzielen, alle Baugruppen zu „miniaturisieren“, um deren Wendigkeit und Kompaktheit zu bewahren. Genannte Errungenschaft wird mit dem durch Software gesteuerten, stufenlos veränderbaren Getriebe kombiniert, durch das viele Arbeitsgänge personalisiert werden können. Der Betriebskomfort ist durch den leicht zugänglichen Fahrersitz, den Tunnel ohne jegliche Hebel und die rundum bequeme, kantenfreie Kabine gewährleistet.



Jedem Kunden „sein“ Tony



Jeder Käufer kann seinen eigenen Tony nach Belieben mit diversen Ausstattungen konfigurieren: mit Kabine, Schutzbogen, Joystick, vorderem Hebewerk, usw. Das Steuersystem TMC ermöglicht es dem Bediener, die jeweils am besten geeignete Betriebsart vorzugeben, wobei die Software die Aufgabe übernimmt, die korrekte Motordrehzahl beizubehalten, um sowohl die Leistungen zu optimieren als auch den Verbrauch zu senken.

Es sind verschiedene Hydraulikanlagen für die Steuerung sämtlicher Arbeitsgeräte erhältlich. Nicht nur: Bei Wahl der Versionen mit enger Spurweite, werden Lenkwinkel bis 45° möglich, die für eine unerreichte Wendigkeit und Arbeitsgeschwindigkeit sorgen.



ABMESSUNGEN

Der Kunde kann seinen Tony genau so konfigurieren, wie er ihn wünscht und braucht, und erhält damit den idealen Traktor für jede Art von Zeilenkultur (Weintrauben, Obst, Südfrüchte, usw.) oder andere spezifische landwirtschaftliche Arbeiten (Heuschnitt, Pflügen, Umsetzen, Waldarbeiten, usw.). Jeder Tony passt sich genau den individuellen Bedürfnissen und Raumverhältnissen an. Das Modell mit der schmalsten Fahrspur ist der Knicklenker. Auch was seine Höhe anbelangt, ist der Tony ein Fahrzeug der besonderen Klasse, denn mit seiner Air-Kabine erreicht er maximal 2.10 m Höhe.



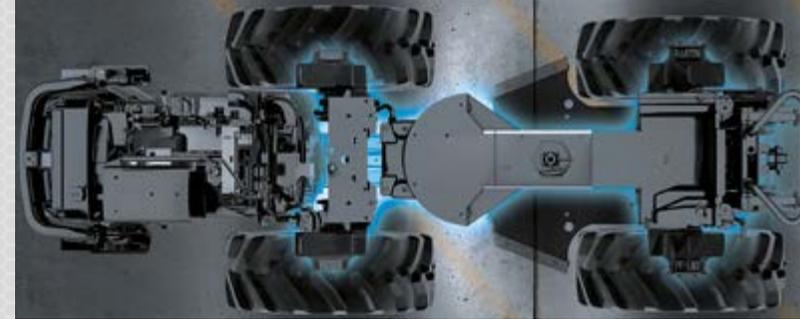
TONY: DNA ANTONIO CARRARO

Der Tony ist eigentlich ein typischer AC-Traktor, nur etwas raffinierter: isodiametrisch, reversierbar, kompakt, schmal, multifunktionsell, für Höchstleistungen in der spezialisierten Landwirtschaft ausgelegt, und zwar:

- ✓ **höchste Arbeitsgenauigkeit**
- ✓ **höchster Komfort und Schutz des Bedieners**
- ✓ **höchste Arbeitsleistung ohne Energieverschwendung**
- ✓ **geringere Schadstoffemissionen und weniger Lärm**
- ✓ **maximale Einsparung von Arbeitszeit, Kraftstoff und Chemikalien**



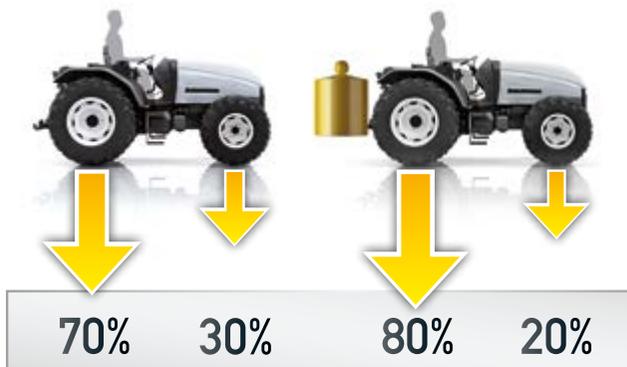
ACTIO™: Der Fahrzeugrahmen von Antonio Carraro



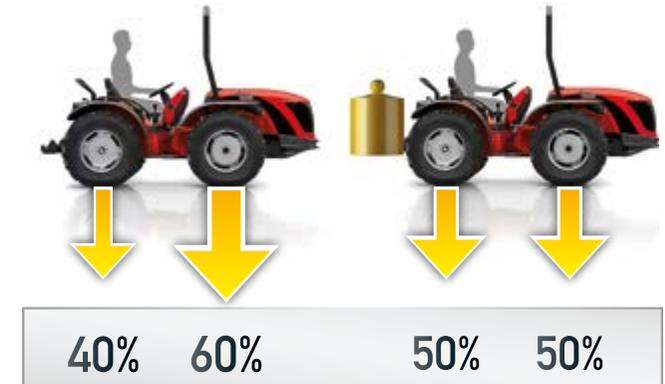
ACTIO™, der integrale Schwingrahmen AC, besteht aus einem mit den Achsen des Traktors verbundenen Träger, in dem das Getriebe unterbracht ist, und einem zentralen, verwindungsfähigen Gelenk, das eine Verwindungsfähigkeit in Längsrichtung von bis zu 15° hat. Die beiden verwindbaren Komponenten folgen den Bodenunebenheiten auf unabhängige Weise und gewährleisten so durchgehend Stabilität und Traktion. Die konstante Bodenhaftung der Reifen, die dank der Längsschwingung möglich ist, ermöglicht es dem Motor, seine ganze Leistung auf den Boden zu bringen, was weitere Vorteile hinsichtlich Arbeitsleistung und Sicherheit mit sich bringt.

Das ACTIO™-Fahrwerk erfordert eine Konfiguration des Traktors mit überhängendem Motor, der Grundlage für einen tief liegenden Schwerpunkt und eine gute Verteilung der Massen ist: 60 % auf der Vorderachse, 40 % auf der Hinterachse. Der ideale Gewichtsausgleich mit angebauten Geräten, wo die Massen zu 50 % auf beide Achsen verteilt sind.

HERKÖMMLICHER TRAKTOR



AC-TRAKTOR



ACTIO™



- + **Stabilität:** tief liegender Schwerpunkt und 4 Antriebsräder
- + **Sicherheit:** Sicherheit beim Einsatz
- + **Komfort:** Zentraler Fahrersitz im Schwingungsmittelpunkt des Fahrwerks
- + **Gutes Handling:** kurzer Radstand und sehr enger Wendekreis
- + **Bodenhaftung:** gute Verteilung der Massen
- + **Traktion:** 4 Antriebsräder mit durchgehendem Bodenkontakt



RGS™: Zwei Seiten einer selben Medaille

VERSATILITY
CREATIVITY
SAVING

RGS™ Rev-Guide System, der umkehrbare Fahrerstand von AC auf einem drehbaren Turm, ermöglicht die Umkehrung der Fahrtrichtung in nur wenigen Sekunden, um auf professionelle Weise mit gezogenen oder frontal angebauten Geräten zu arbeiten. Es genügt, die vom Sitz, dem Lenkrad, dem Armaturenbrett und den Pedalen gebildete Baugruppe um 180° zu drehen, um in der -vorherigen- Rückwärtsrichtung weiter zu arbeiten. Der auf Wunsch erhältliche Joystick stellt alle Steuerungen in ergonomischer Position bereit. Das RGS™-System ist ein unbedingter Bestandteil der multifunktionalen Gestaltung des Traktors und erleichtert den Einsatz bei größerer Präzision und besserer Qualität der Arbeit.

PLUS

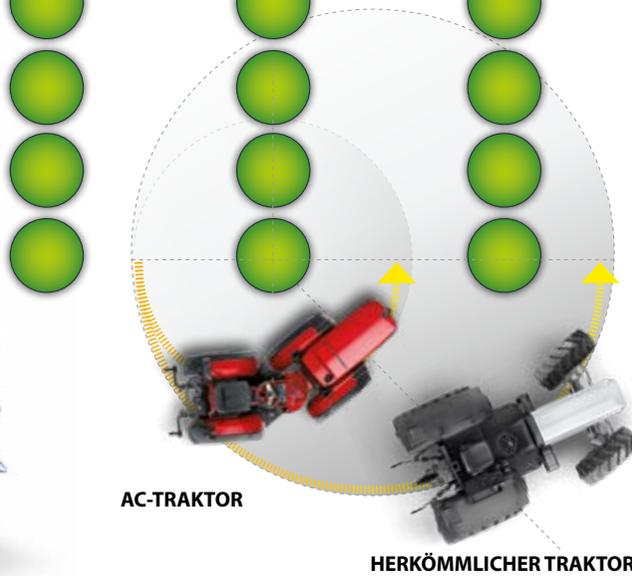
RGS™

- + **Komfort:** RGS™-System, einfach und intuitiv, ohne doppelte Steuerelemente
- + **Übersicht über das Gerät:** Bedienerplatz in der Fahrzeugmitte in beiden Fahrtrichtungen
- + **Vielseitigkeit:** eine bessere Rentabilität des Traktors



180°





LENKUNG: Genau und mit sehr großem Lenkeinschlag

AGILITY
PRECISION
SPEED



Der kurze Radstand und der sehr geringe Wendekreis sind die Grundlage für die besondere Wendigkeit dieses Modells. Die servounterstützte Lenkung ist leichtgängig und reagiert prompt in allen Situationen, an Hängen, bei Querfahrten, in Engpässen, zwischen den Pflanzenzeilen, auf Parkplätzen. Die Hydraulikanlage des Lenkaggregats ist mit dem Load Sensing-System ausgestattet, das eine stets fließende Bewegung unabhängig von der Lenkgeschwindigkeit versichert.

SICHERHEIT: aktiv und passiv



Niedriger Schwerpunkt, konstante Bodenhaftung, Stabilität, Schutz des Fahrerplatzes: Das sind einige aktive Sicherheitsausrüstungen des Tony, die durch passive Sicherheitseigenschaften, wie Qualität der Komponenten, sorgfältig ausgelegtes Design und umweltfreundliche Motoren ergänzt werden. Das Bremssystem mit in Ölbad laufenden Bremsscheiben und hydraulischer Steuerung sorgt für ein moduliertes Bremsen und Verlässlichkeit, selbst wenn der Vorderradantrieb ausgeschaltet ist. Das hintere Hebewerk erhöht zusätzlich die Haftung des Traktors, der immer fest am Boden bleibt.

Die Differentialsperre mit elektrohydraulischer Steuerung, auf der Hinterachse oder simultan auf beiden Achsen, verhindert das Durchrutschen und sorgt für eine konstante Traction. Der Fahrersitz mit Rollbar, AIR-Kabine, Kat. 4-Zertifizierung, zugelassen nach ROPS und FOPS für große Lastenwirkungen, garantiert einen optimalen Schutz des Bedieners.



AC-TRAKTOR

HERKÖMMLICHER TRAKTOR



DAS STUFENLOSE GETRIEBE DES TONY

Das Getriebe spricht beim Arbeiten und beim Fahren sofort an, damit die optimale Geschwindigkeit für jeden Einsatz gehalten werden kann. Von 10 m/h bis 40 km/h, für jede Situation gibt es eine ideale Arbeitsgeschwindigkeit, gleich ob in der Ebene, am Hügel oder am Steilhang. Durch den ständigen Kraftschluss des Getriebes werden alle Ressourcen des Motors ohne jegliche Unterbrechung genutzt (auch in den kritischen Bereichen, wie bei Steigungs- oder Geschwindigkeitsänderungen).

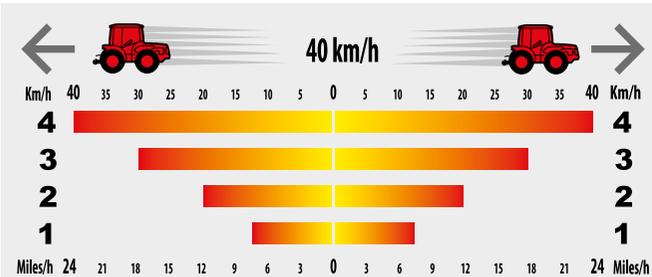
Das Getriebe des Tony ist äußerst kompakt und hybrid-hydrostatisch-mechanisch ausgeführt. Die Leistungen des Traktors erreichen daher ein außergewöhnlich hohes Effizienzniveau. Der Landwirt kann seine Arbeit mit höchstem Wirkungsgrad, äußerster Präzision und extremer Leichtigkeit ausführen. Zum Beispiel kann das elektronische Wendegetriebe (mit einem Hebel am Lenkrad oder am Joystick) jederzeit und bei jeder beliebigen Geschwindigkeit in beiden Fahrtrichtungen betätigt werden.

Das Getriebe des Tony wird über ein Betriebssystem gesteuert. Das Getriebe reagiert sofort auf das vorgegebene Arbeitsprogramm, der Traktor bewegt sich immer fließend ohne Ruckeln oder Stottern, auch beim Wiederanlauf. Beim Arbeiten braucht kein Kupplungspedal getreten zu werden. Der Fahrer hat nichts anderes zu tun, als die Geschwindigkeitsparameter oder die Motordrehzahlen auszuwählen oder je nach auszuführender Arbeit beide zu kombinieren.

DIAGNOSTIK AN BORD

SERVICE > Die Bauweise aller Tony-Aggregate ist auf einen einfachen Zugang ausgelegt, um den Traktor schnell und praktisch warten zu können. Die durch Software verwaltete SERVICE-Funktion ist so programmiert, dass auf dem Display des Armaturenbretts die Servicefälligkeiten und alle anderen, mit der Wartung des Traktors zusammenhängenden Hinweise angezeigt werden.

ERROR > Jedes Mal, wenn irgendein „Fehler“ (Betriebsstörung) während des Betriebs des Traktors anfällt, erscheint auf dem Display der entsprechende Fehlercode. Der Bediener kann somit in Echtzeit die Störung erkennen und entsprechend reagieren, gleich ob es sich um eine funktionelle Störung oder um eine Diagnose handelt.



DAS BETRIEBSSYSTEM: ITAC-SOFTWARE (Intelligent-Tractor-Antonio-Carraro)

Jeder Käufer und Benutzer kann die Funktionen seines Traktors personalisieren. Die mit dem ITAC-Betriebssystem ausgestattete, elektronische Steuereinheit verwaltet, überwacht und korrigiert ggf. die Einstellungen des Fahrzeugs und die Arbeitsparameter. Dank dem TMC-System kann die Betriebsart außerdem nach Belieben **an die Bodenbeschaffenheit, die Arbeitsbedingungen, die verwendete Ausrüstung und den eigenen Fahrstil angepasst werden.**

Der Bediener kann die Arbeitsgeschwindigkeit und die Zapfwellen-Drehzahl auswählen. Er kann ebenso für jeden der 4 Geschwindigkeitsbereiche, eine der 3 möglichen Fahrarten einlegen, um beste Effizienz und maximalen Bedienkomfort, bei gleichzeitiger Verringerung der persönlichen Beanspruchung, aber auch des Treibstoff- und Energieverbrauchs, zu erzielen.

Das Betriebssystem ist mit dem Safety Control ausgestattet, einem Sicherheitssystem, das konstant die korrekte Funktion der Software kontrolliert, wodurch ein sorgloses und unbeschwertes Arbeiten möglich wird. Die Software liefert auch die **Traktordiagnostik**: Sie informiert den Bediener über Servicefälligkeiten, den korrekten Betrieb aller Sensoren und das Funktionieren aller Signale.

In der Abbildung sieht man das CAN-Bus-Kommunikationsnetz: ein "smarteres" System, mit dem der Datentransfer vereinfacht und beschleunigt wird. Dank einer Mindestanzahl von elektrischen Drähten und der Vernetzung der verschiedenen elektronischen Steuergeräte werden alle erforderlichen Meldungen sofort auf dem Display angezeigt.



DCU (dashboard)



ECU (engine)



TCU (transmission)



CAN LINE 1

CAN LINE 2

CAN Bus
Controller Area Network



CCU (cab)



HCU (joystick)



MASCHINE UND GERÄT: Ein System harmonisch zusammenwirkender Technologien

PERSONALITY
ENDURANCE
POWER



Das integrierte System, bestehend aus Kraftheber - Hydraulikanlage - Zapfwelle, eignet sich für die Aufnahme von zahlreichen hinteren und vorderen Ausrüstungen. Der Kraftheber ist eine Blockeinheit mit senkrechten Zylindern und 3-Punkt-Kupplung für Kategorie 1 und 2, Pumpe und einer eigenständigen Hydraulikanlage. Die Steuerung des hinteren oder elektronischen Krafthebers, mit Positions- und Zugkraftkontrolle, sorgt für eine präzise Steuerung der Ausrüstung und trägt zur Stabilität und maximalen Zugkraft des Traktors bei. Durch die perfekte Anpassung an die Bodenbeschaffenheit werden eine optimale Haftung garantiert und die Querschwingungen verringert.

HYDRAULIKANLAGE > Sie wird aus Teilen aus hochwertigsten Materialien hergestellt, die darauf ausgelegt sind, Energieverluste und Überhitzungen zu vermeiden und den Treibstoffverbrauch auf ein Minimum zu senken. Um beste Produktivität zu erzielen, müssen schnelle und präzise Bewegungen der Ausrüstungen und hohe hydraulische Leistungen gewährleistet sein. Aus diesem Grund wird Tony mit einer Hydraulikanlage mit kraftvollen Pumpen ausgestattet, welche die erforderliche Leistung nur bei Bedarf





zur Verfügung stellen und somit wesentlich zur Verringerung des Kraftstoffverbrauchs beitragen. Das Ölfördervolumen zu den Steuerventilen von bis zu 51 l/min (opt) ermöglicht die Steuerung selbst anspruchsvollster Arbeitsgeräte ohne Zusatz-Hydraulikeinheiten von Drittanbietern, die über Zapfwelle oder Joystick betätigt werden. Auf der Maschine können bis zu 4 doppelwirkende Verteiler und bis insgesamt 12 hintere Hydrauliksteckdosen und 6 vorne zum Einsatz kommen (Anm.: Dies gilt für die Top-Ausführung mit proportionalem Joystick). Die elektrohydraulisch gesteuerte Zapfwelle mit Stufenkupplung ist mit einer durch Software überwachten Einschalttaste ausgestattet. Dadurch wird ein unabsichtliches Betätigen oder Anlassen des Motors bei eingeschalteter Zapfwelle bzw. das Einschalten der Zapfwelle selbst verhindert, wenn die notwendigen Sicherheitsbedingungen fehlen.

Der vordere Kraftheber* optimiert kombinierte Arbeitsgänge, wie z. B.: vorderer Grasschneider mit hinterem Staubentferner; vorderer Grasschneider mit hinterem Reismulcher; vordere Schneeschaukel mit hinterem Salz-/Sandstreuer, usw.

*Option



MASCHINE UND GERÄT:
Ein System harmonisch
zusammenwirkender Technologien



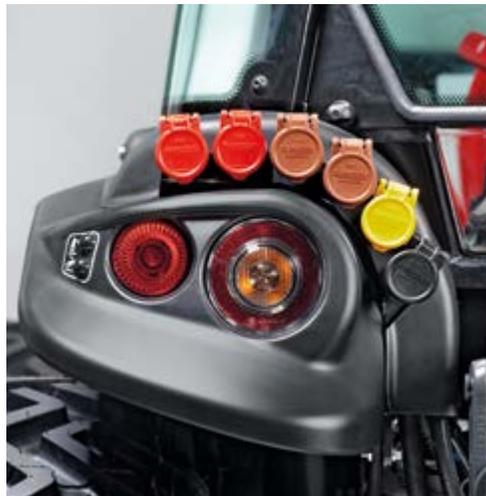
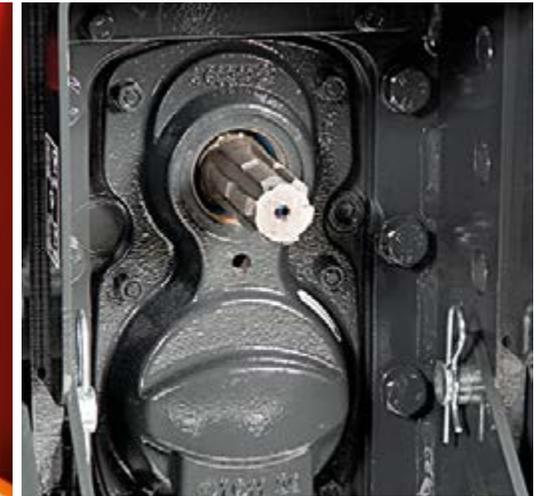
- + **Praktisch:** leichtes Anbauen der Kardanwelle
- + **2 Geschwindigkeiten:** Kraftstoffeinsparung
- + **Komfort:** Beim Fahren zuschaltbare Zapfwelle
- + **Effizienz:** das Öl wird nicht zu heiß
- + **Funktionsfähigkeit:** Zuschalten der Kupplung ohne Ruckeln des Motors
- + **Längere Lebensdauer:** Schutz der Zapfwelle
- + **Komfort:** weniger Stress für den Bediener



Senkrechte, hydraulische Zugstange und ein dritter Punkt* ermöglichen die praktische Einstellung vom Bedienerplatz aus.



Zapfwelle mit zwei Geschwindigkeiten: 540/540E min-1 Serie, 540/540S min-1*, 540/1000 min-1* und synchronisiert mit der Getriebe-Geschwindigkeit. Der Antrieb der Zapfwelle des Typs ASAE 1 3/8 ist für alle Geschwindigkeiten gleich.



Hydraulikanlage mit 3 Verteilern: 1 doppelwirkend, 1 doppelwirkend mit Schwimmerstellung und Hebelfeststellung, 1 einfachwirkend + Steckdose für den Ölrücklauf. Insgesamt: 6 hintere Schnellanschlüsse.

*Option



Der vordere Kraftheber* optimiert die Arbeit bei kombiniertem Einsatz mit heckseitigen Geräten.



Die Sperre der hinteren Differenziale verhindert den Raderschlupf und optimiert die Traktion. Das Ausschalten des Vorderradantriebs ist bei Straßenfahrten nützlich und verhindert die Beschädigung von empfindlichen Böden.

UNIFLEX®-AUFHÄNGUNG

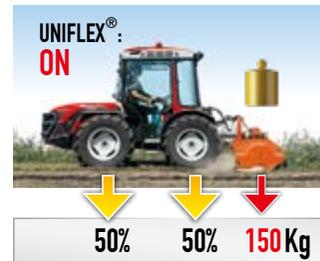
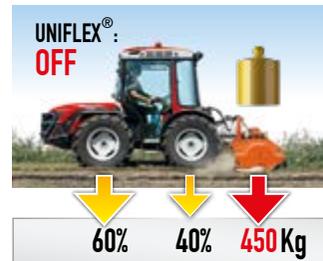


Die elektronisch geregelte UNIFLEX-Aufhängung* des Tony sorgt dafür, dass ein Teil des Gewichts der Anbaugeräte auf die Maschinenräder übertragen wird. Die Reduzierung des durch das Anbaugerät erzeugten Bodendrucks hat mehrere positive Auswirkungen:

- ✓ **geringere Bodenverdichtung**
- ✓ **geringerer Zug- oder Schubwiderstand**
- ✓ **höhere Produktivität**
- ✓ **geringerer Verbrauch**
- ✓ **bessere Haftung**
- ✓ **bessere Stabilität**
- ✓ **Damping für Straßenüberfahrten**

Durch die wenigen Reibungspunkte hat die UNIFLEX-Aufhängung mit koaxialen Zylindern eine außerordentlich hohe Effizienz. Bei diesem innovativen Konzept folgen die Anbaugeräte dem Boden und passen sich sofort an seine Beschaffenheit an, damit der Bodendruck konstant bleibt und eine optimale Arbeitsgeschwindigkeit und -genauigkeit erreicht wird.

*Option



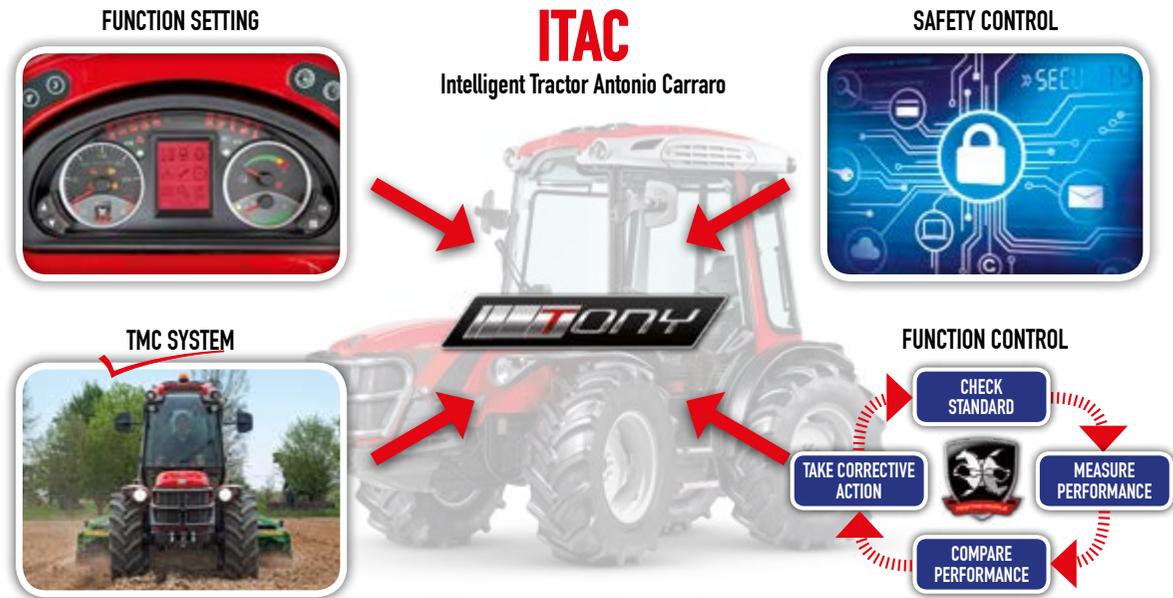
ITAC > INTELLIGENT TRACTOR AC



Viele Displayfunktionen für einen einzigen Zweck: ein Top-Traktor für das stets perfekte Arbeiten.

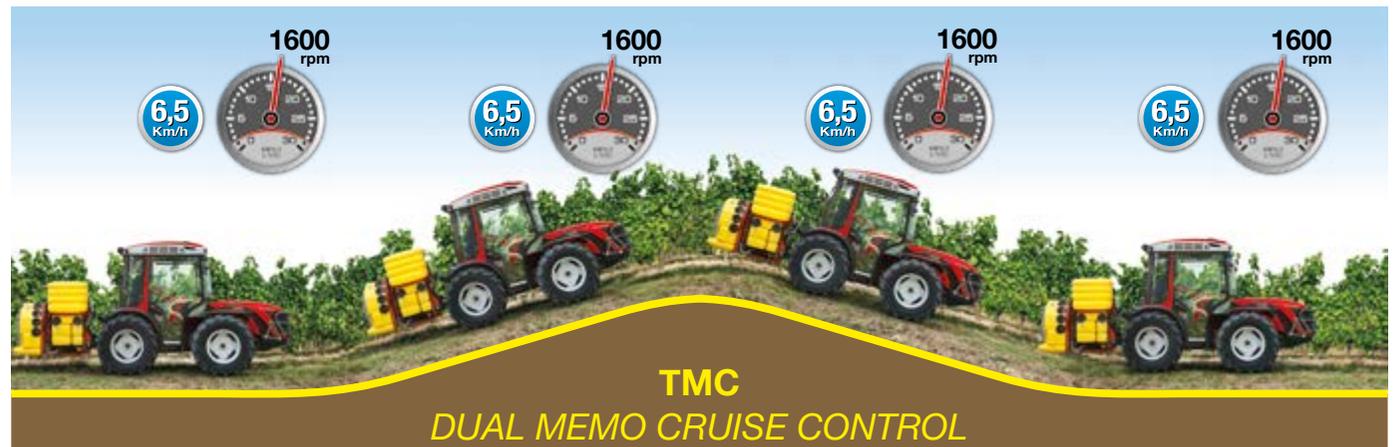
Das ITAC-Betriebssystem verfügt über vier Hauptfunktionen:

- 1) **FUNCTION CONTROL** > Überwacht die Temperatur, den Druck, die Sensoren, die Gleichförmigkeit der Motordrehzahl je nach auszuführender Arbeit (Torque Control).
- 2) **FUNCTION SETTING** > Damit können die verschiedenen Parameter des Fahrzeuges, wie Reifen und Richtung durch die Funktionen WHEELS SETTING, DRIVE DIRECTION, FAST REVERSE eingestellt werden.
- 3) **SAFETY CONTROL** > Dieses Sicherheitssystem überwacht konstant die einwandfreie Funktion der Software.
- 4) **TMC SYSTEM - TRACTOR MANAGEMENT CONTROL** > Stellt die Schnittstelle Mensch-Maschine dar. TMC stellt dem Benutzer alle Möglichkeiten zum automatischen Arbeiten zur Verfügung.



TMC/DUAL MEMO CRUISE CONTROL

Das TMC-System ist in der Betriebsart Cruise Control dazu ausgelegt, die Geschwindigkeitsparameter und die Motordrehzahl beim Arbeiten **konstant zu halten**. Beim Arbeiten im Gelände mit starken Änderungen des Gefälles oder unebenem Boden überwacht und regelt das System den Fahrbetrieb der Maschine beim Auf- oder Abwärtsfahren, um die höchste Präzision der Zapfwelldrehzahl und der Radumdrehungen zu garantieren. Als Beispiel dafür können die Behandlungen mit Pflanzenschutzmitteln genannt werden, die eine hohe Genauigkeit zum richtigen, gleichmäßigen Versprühen ohne Verschwendung erfordern.





TMC ✓ AUTOMOTIVE CRUISE CONTROL

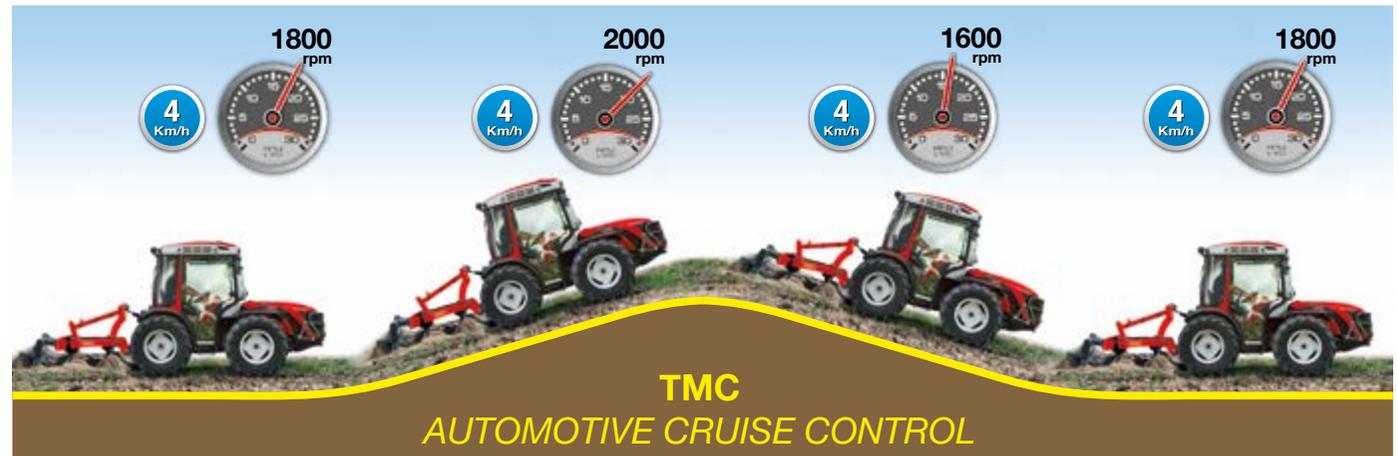
Das TMC-System ist in der Betriebsweise Automotive Cruise Control dazu ausgelegt, die Fahrzeuggeschwindigkeit bei optimaler Motordrehzahl konstant zu halten. Auf ebenem Gelände oder bei geringer Belastung der Anbaugeräte läuft der Traktormotor mit niedriger Drehzahl. Sobald das Gelände oder die Belastung steigt, sorgt das System automatisch für eine höhere Motordrehzahl und die Änderung des Hubraums der Einheit. Wenn die Belastung geringer wird, reduziert das System wieder die Motordrehzahl und passt den Hubraum an, damit immer die gewünschte Geschwindigkeit beibehalten wird.

INTELLIFIX – COSTANT TORQUE

- **INTELLIFIX** > dient zum Erreichen des vorgegebenen maximalen Drehmoments, sobald eine zusätzliche Leistungsaufnahme durch die Zapfwelle anfällt. Die Geschwindigkeit wird nach und nach gesenkt, um die Leistungsabgabe konstant zu halten.

Das innovative System Intellifix entsteht zur automatischen Überwachung und Steuerung der Fahrgeschwindigkeit und der Motordrehzahl. In Abhängigkeit vom Drehmoment der Räder und von der Lastaufnahme an der Zapfwelle wird die Geschwindigkeit automatisch reduziert, wenn die Leistungsaufnahme einen bestimmten, vom Bediener in Prozent vorgegebenen Wert überschreitet. Damit wird ein Maximum an Kapazität bei einem Minimum an Kraftstoffverbrauch erreicht.

- **SIM SHIFT IN MOTION** > Durch diese Technik wird ein ruckfreier und für den Fahrer angenehmer Schaltvorgang während des Fahrens möglich (4 mechanische Gängen).

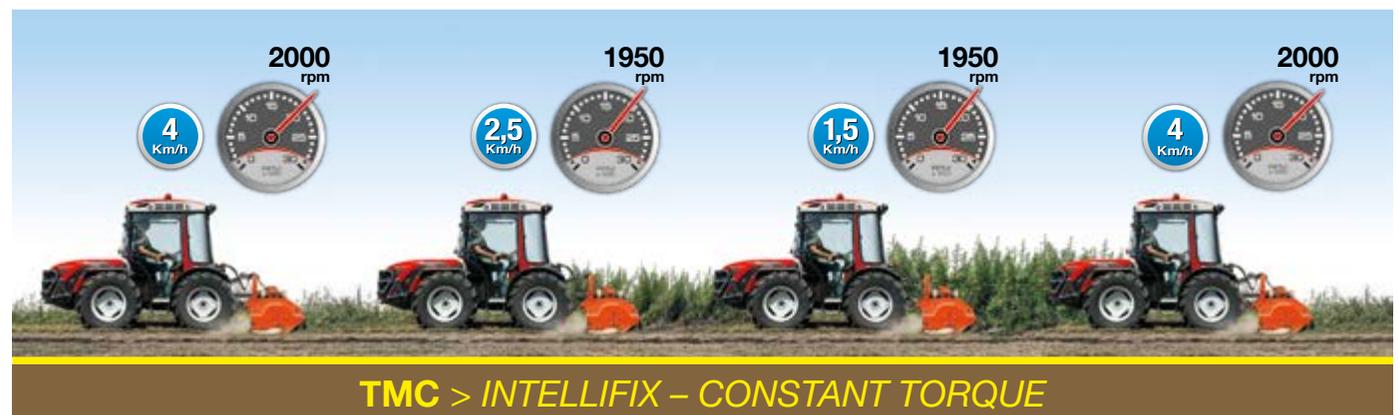


- **DRIVE MODE** > Ermöglicht drei verschiedene Fahrstile für jeden mechanischen Bereich, sowohl im Hand- als auch im Automatikbetrieb, für insgesamt 24 Fahrarten.

- **STAND STILL SYSTEM** > Überwacht und garantiert die Stabilität des Fahrzeugs auch an Hängen.

- **ECO MODE SPEED** > Kontrolliert die max. Drehzahl des Motors bei Erreichen der Höchstgeschwindigkeit von 40 km/h und reduziert so den Verbrauch (und das Geräusch) dank der automatischen Verringerung der Motordrehzahl.

- **AUTOMOTIVE** > Simuliert die Betätigung des traditionellen Fahrpedals, wobei sich das Pedal proportional zur Geschwindigkeitssteuerung der Motordrehzahl verhält.





MOTOR: stark und geräuscharm

Die Motoren stehen an der Spitze ihrer Klasse und kennzeichnen sich durch starkes Drehmoment und hohe Leistungen bei geringem Verbrauch, niedrigem Geräuschpegel, weniger CO₂-Emissionen. Alle Motoren entsprechen den Normen der „STUFE 3B“ zur Einschränkung der Schadstoffemissionen der Dieselmotoren. Mit dieser neuen Motorengeneration ist es Antonio Carraro gelungen, neue Zeichen hinsichtlich Effizienz und Betriebswirtschaftlichkeit zu setzen.



- + **Zuverlässigkeit:** Qualität der Bauteile
- + **Leistung:** höchste Effizienz
- + **Komfort:** geringste Vibrationen, Emissionen und Geräuschpegel
- + **Einsparung:** € weniger Wartungseingriffe
- € kurzzeitige Abschreibung
- € geringere Verbrauchswerte







ERGONOMIE UND KOMFORT

Das schlanke und aggressive Design erleichtert die Manöver der Maschine in den Kulturen, erhöht die Übersicht des Bedieners über das Anbaugerät und das Gelände. Der Bedienerplatz ist leicht zugänglich, schützt den Bediener und bildet einen komfortablen Arbeitsplatz. Die Plattform des Bedienerplatzes ist auf Silenblock-Dämpfungselementen gelagert, die Vibrationen und Geräusche schlucken. Das Fahrwerk ACTIO™ ist so gestaltet, dass der Bedienerplatz im Schwingungsmittelpunkt des Traktors angebracht ist.

Das verringert weitgehend die Schwingungen und die quer auf den Bediener einwirkenden Beschleunigungskräfte.

Die Bordinstrumente sind elegant, funktionell und intuitiv: hinterleuchteter, blendfreier Bildschirm, bestens geeignet für den Nachteinsatz; gut sichtbare Anzeige aller Daten auf dem Multifunktionsdisplay der Instrumententafel; Motordrehzahl, Kraftstoffstand und Motortemperatur elektronisch mit Analoganzeige für eine schnelle und intuitive Konsultierung.





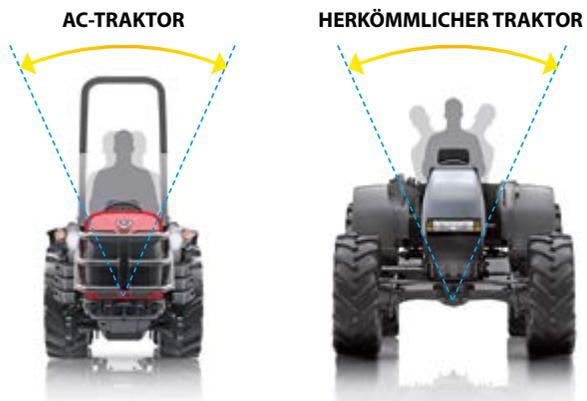
Die optischen Gruppen haben reflektierende Parabolspiegel, die einen sehr weiten Bereich der Fahrbahn, der Anbaugeräte und des umliegenden Bereichs ausleuchtet. Das verstellbare Lenkrad ermöglicht die ideale Fahrposition für jeden Bediener. Die Wartungseingriffe können dank der sich ganz öffnenden Motorhaube und der leicht abnehmbaren Seitenelemente und Batterieabdeckung praktisch und schnell ausgeführt werden.

FAHRERKOMFORT

ACTIO™-Rahmen, Fahrersitz, AIR-Kabine, Joystick, Zapfwelle und alle integrierten Systeme des Tony verfolgen ein einziges Ziel: maximales Wohlbefinden des Endbenutzers für eine Arbeit in einem gesunden Arbeitsumfeld, mit höchster Sicherheit, bestem Komfort und geringem Kraftaufwand, für beste Leistungen. Die Fahrerposition des Tony ist auf maximale Raumnutzung, Funktionalität und beste Ergonomie für den Bediener ausgelegt. Die Lenkplattform in Blockausführung lagert auf hochwertigen Schwingungsdämpfern, die die Vibrationen effizient absorbieren. Selbst bei starken Beanspruchungen garantieren die vibrationschluckenden Silentblock-Elemente stets besten Komfort, auf Straßenüberfahrten ebenso wie bei der Bodenbearbeitung.

DER FAHRERPLATZ

Am Fahrerplatz ist alles sofort zur Hand. Der Sitz ist als umhüllende Schale für die optimale Körperhaltung ausgebildet. Die Beine können bequem auf die profilierten Matten unter den Pedalen gestellt werden. Der Mittelunnel ohne Hebel oder sonstige Hindernisse erleichtert das Ein- und Aussteigen. Das Lenkrad ist mit verstellbarer Neigung ausgeführt, wie auch der Komfortsitz mit pneumatischer Federung*.



*Option

AIR-KABINE



Druckkabine mit Zulassung nach ROPS und FOPS, in der Kategorie 4 zertifiziert



Die AIR-Kabine* bietet ein Höchstmaß an Bedienungskomfort und Sicherheit. Das volumetrische Profil von Traktor und Kabine ist harmonisch und fließend, damit auch in engen Durchgängen und zwischen den Pflanzen flink und gewandt gearbeitet werden kann.

Die effiziente Heizung durch Belüftung mit integriertem Klimagerät sorgt für ein perfektes Arbeitsklima. Die optimale Sicht ist an allen Seiten durch die Gestaltung des Kabinenraums mit großzügigen Seitenfenstern und Sichtfenstern auf der Höhe der Trittpläche mit Aussicht auf die Fahrbahn gewährleistet. Die Innenbeleuchtung dient zum komfortablen Arbeiten bei Dunkelheit mit konstanter Kontrolle aller Funktionen. Da die Geräuschkämmung bis ins kleinste Detail durchdacht und das Fahrerhaus vom Körper des Traktors isoliert ist, wird ein besonders leiser Fahrbetrieb erreicht.



Dem Benutzer steht somit viel Bewegungsfreiheit für seine Beine zur Verfügung. Die starken Außenscheinwerfer am Kabinendach und die Scheinwerfer an den Kotflügeln des Traktors erzeugen einen starken Lichtstrahl, der die Fahrbahn ausreichend beleuchtet, um auch bei starker Dunkelheit in aller Ruhe arbeiten zu können. Die Besonderheit der Air-Kabine liegt darin, dass sie schon „druckbeaufschlagt“ entsteht. Auf Wunsch kann sie mit der Zertifizierung in Kat. 4 geliefert werden, wodurch die perfekte Isolation des Fahrers vor Staub, Gas und Aerosol entsprechend den Bestimmungen der europäischen Norm „EN 15695-1 Kat.4“ garantiert wird.





DESIGN > Integriert mit dem Fahrerplatz, schall- und wärmedämmt.

SICHT > Ausgezeichnete Rundumsicht dank der schlanken Struktur der Säulen, mit Vollverglasung.

ERGONOMIE > Der Fahrerplatz ist ergonomisch und umhüllend mit erleichtertem Zugang; alle auf der wendbaren Steuersäule aufgehängten Bedienelemente behalten ihre Einsatzweise auch in Wendeposition bei. Die gleichen Antriebssteuerungen befinden sich auf der Armlehne des proportionalen Multifunktions-Joysticks JPM+ (Wendegetriebe; Cruise Control; Geschwindigkeitsbereiche; Eco Speed; Aufhängungssteuerung, usw.).

ZERTIFIZIERTER KOMFORT > Das Klima- und Druckerhöhungssystem (Zertifizierung Kat. 4: Schutz des Fahrers vor Staub, Gas und Aerosolen) wird elektronisch über das Display gesteuert, das sich am Kabinendach befindet. FOPS- und ROPS-Zertifizierung.

DRUCKERHÖHUNGSSYSTEM > Jeder Kunde kann die Schutzart bis zur Kategorie 4 wählen (höchster Isolationsgrad und Schutz des Bedieners vor schädlichen Stoffen wie Staub, Gas und Aerosol).

BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHKEIT > Das interne und externe LED-Beleuchtungssystem senkt den Energieverbrauch auf ein Minimum. Bis zu 8 externe Arbeitsscheinwerfer*.



*Option

JMC > JOYSTICK MULTICONTROLLER



Der JMC-Joystick wurde nach den innovativsten Erkenntnissen entwickelt, um die Ergonomie und Vielseitigkeit des elektrohydraulischen Zubehörs weiter zu verbessern.

ERGONOMIE > Der auffälligste Aspekt des Joystick Multi Controllers ist seine neue Form, die nach eingehenden Studien der Arbeitsweisen und -gesten der Bediener der Traktoren entwickelt wurde. Die aktuelle Form reduziert den Kraftaufwand der Hand und des Armes während der Arbeit. Die Konsole unter dem Vorderarm ist schlank und schlicht, um den dem Fahrer zur Verfügung stehenden Raum zu erweitern, der seine Position nach Belieben verändern kann. Alle Drucktasten sind in einer logischen Reihenfolge angeordnet. Der Zugang zu den Steuerungen ist schnell und intuitiv für eine perfekte Symbiose zwischen Mensch und Maschine.

VIELSEITIGKEIT > Die vielseitige Verwendbarkeit des Multicontrollers wird durch das programmierbare Steuersystem weiter erhöht. Der Bediener kann verschiedene Arbeitsprogramme vorgeben und den farbigen Tasten des Joystick die für jede Art von Ausrüstung gewünschte Arbeitsreihenfolge zuordnen.

Der JMC-Joystick aktiviert den proportionalen Ölfluss zu den Hydrauliksteckdosen des Traktors, um jede Art von Ausrüstung auf die beste Weise zu versorgen. Jede Ausrüstung kann deshalb vielfach eingestellt werden. Mittels 3 praktischer Potenziometer auf der Konsole kann die maximale Ölzufuhr zu den doppelwirkenden Steckdosen geregelt werden, aber auch der exakte, kontinuierliche Ölfluss zu den ggf. vorhandenen Hydraulikmotoren.

Der JMC steuert außerdem:

- 1) den hinteren und vorderen Kraftheber (Opt.);
- 2) das Ein- und Ausschalten der Zapfwelle;
- 3) die Umkehrung der Fahrrichtung des Traktors;
- 4) das Abrufen des Speichers mit den Geschwindigkeiten und Drehzahlen des Motors;
- 5) das Ein- und Ausschalten der UNIFLEX™ -Aufhängung und Abrufen;
- 6) die Fahrweise des Fahrzeugs während der Arbeit mit aktiviertem Geschwindigkeitsspeicher;
- 7) den Wechsel der Bereiche des robotisierten Antriebssystems;
- 8) die Steuerung der Motordrehzahlen mittels eines praktischen Handgashebels.

Alles das mit einer einzigen Hand, während die andere sicher den Lenker umfasst.



OPTIONAL



GRAMMER-STOFFSITZ

Pneumatischer Federung mit zurückklappbarer Rückenlehne und Lendenregelung.



PNEUMATISCHER SITZ

Sitz der letzten Generation mit Luftfederung.



SCHEINWERFERGITTER

Sie dienen dem Schutz der Scheinwerfer und runden den ästhetischen Gesamteindruck ab.



BULLBAR Fahrzeugbauteil aus Stahlrohr zum Schutz der vorderen Karosserie; darin eingelassen sind der 3. Anbaupunkt bei Fahrzeugausstattung mit vorderem Kraftheber.



VORDERE BALLASTELEMENTE

Sie stehen nicht über die Fahrzeugabmessungen hervor, der Radstand und die Abmessungen des Traktors bleiben unverändert.



SENKRECHTE ZUGSTANGE UND DRITTER PUNKT

Optimiert die Positionierung und Neigung der Anbaugeräte.



HINTERE SCHNELLANSCHLÜSSE MIT EBENER STIRNSEITE

Schneller Anschluss; sauber und ohne Ölverluste.



KRAFTHEBER VORDERER

Ermöglicht in Zusammenarbeit mit der Bullbar und 1 DW Steuerventile, die Verwendung aller Frontgeräte.



HINTERE SCHNELLANSCHLÜSSE MIT EBENER STIRNSEITE

Schneller Anschluss; sauber und ohne Ölverluste.



FLANSCHEN AUS GUSSEISEN HINTEN

Flanschen für mehr Gewicht auf den Hinterrädern.



HYDRAULISCHE AUFHÄNGUNG

Hydraulische Aufhängung auf dem hinteren Kraftheber UNIFLEX.



ZAPFWELLE

- Hintere Zapfwelle 540-1000 U/min
- Hintere Zapfwelle 540-540S U/min



TONY 10900 SR:

Der superspezialisierte Knicklenker

SMARTNESS
PROFITABILITY
UNIQUENESS







SAT: Ein Team im Dienste des Kunden



RICAMBI ORIGINALI
GENUINE SPARE PARTS

ORIGINALERSATZTEILE UND -WARTUNG Antonio Carraro®

Das Netz der AC-Vertragshändler bedient sich moderner Ausrüstungen und Geräte, die eigens für die Wartung der AC-Traktoren entwickelt wurden. Die Techniker der Vertragswerkstätten nehmen regelmäßig an den technischen Aktualisierungskursen teil, die bei der Mutterfirma stattfinden. Alle autorisierten Werkstätten verfügen über technisch ausgebildetes Personal sowie über ein breit gefächertes Dienstleistungsangebot, um allen Kundenanforderungen auf optimale Weise gerecht zu werden. Die Vertragshändler von AC stehen Ihnen für alle Informationen über die Dienstleistungen, die für die korrekte Wartung der AC-Traktoren erforderlich sind, zur Verfügung.

Kundendienst

Dank eines engmaschigen Netzes von Vertragshändlern und der Fachkenntnis der Service Manager, kann die Mutterfirma eine Kompetenz um 360° garantieren. Nur fachgerecht ausgeführte Eingriffe sind eine Garantie dafür, dass jeder Traktor von Antonio Carraro im Laufe seines ganzen Betriebslebens stets die besten Leistungen liefert.



EXG
Maximum Protection Guarantee

EXG MAXIMUM PROTECTION: 4 sorglose Jahre!

Zum Beweis der Zuverlässigkeit der eigenen Produkte, bietet Antonio Carraro die Garantieverlängerung „EXG Maximum Protection“ bis zu 3 oder 4 Jahre (über die zweijährige Standardgarantie).

Der Kunde kann beim Kauf eines Traktors oder im Laufe der ersten zwei Jahre nach dem Kauf (indem man alle in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung vorgeschriebene Inspektionen durchführt) eine Garantieverweiterung bis zu 3 oder 4 Jahre erwerben, beim Auswählen die ihm zusagendere Option. Es ist notwendig, dass der Kunde sich auf den Kundendienst der **autorisierten Werkstätten des Netz der AC-Vertragshändler** verlässt, die nur **Original-Ersatzteile von AC** benutzen und über technisch ausgebildetes Personal verfügen. Im Falle, dass den gebrauchten Traktor verkauft wird, ist die Garantie zum neuen Besitzer übertragbar.



Original-Ersatzteile von Antonio Carraro

Original-Ersatzteile von Antonio Carraro ist eine eingetragene Marke. Die hohen Entwicklungsstandards und strengen Kontrollen des gesamten Produktionsverfahrens stehen für höchsten Qualitätsstandard. Mit den Original-Ersatzteilen von AC hat der Kunde die Gewissheit, dass die Leistungen seines Traktors im Laufe der Jahre stets auf höchstem Niveau sind und die Sicherheit und der Wert der Maschine erhalten bleiben.



TECHNISCHE DATEN: TONY 10900 SR



Modelle	TONY 10900 SR	
Fahrzeugrahmen	Integraler Schwingrahmen ACTIO™ • Allradantrieb mit vier gleichgroßen Rädern • Knicklenker • RGS™-Reversibilitätssystem • Portalachsen vorne/hinten	
Motor Typ	Dieselmotor Common Rail mit Direkteinspritzung mit gegenläufigen Massen	
	Emissionvorschriften: Stufe 3B	Anz. Zylinder: 4 - 16 Ventile • Turbo
	Hubraum cm ³ : 3769	Leistung kW/PS (97/68/CE): 72,1/98
	Motordrehzahl: 2400	Max. Drehmoment (Nm/U): 330/1500
	Kühlung: Wasser	Tankinhalt (Liter): 50
Schaltgetriebe	Hydrostatisches stufenloses Getriebe mit elektrohydraulischem Wendegetriebe • 4 Gänge elektrohydraulisch schaltbar Technologie "SIM" (Shift in Motion) • Stufenlos in beiden Fahrrichtungen von 0 bis 40 km/h • "Automotiv funktion" • "TMC" Elektronische Kontrolle der Geschwindigkeit und Motordrehzahl (Motordrehzahl Speicherabruf, Tempomat, Elektronische Kontrolle des Drehmoments, Automatische Bremsfunktion, Bord Computer für Diagnostik), hydraulische negative Bremsen auf Getriebe, Intellifix (automatische ast abhängiger geschwindigkeitsregelung)	
Zapfwelle	Unabhängige Zapfwelle 540/540e U/min mit elektrohydraulischer progressiver Einschaltung, Ölbad-Mehrfachscheibenkupplung und Wegezapfwelle	
Welle	Profil 1"3/8 mit 6 Wellennuten und leichtgängiger Ankupplung	
Trennen des Antriebstrangs	Vorne, elektrohydraulisch gesteuert	
Hydraulikanlage	Hydraulikanlage mit 2 getrennten Hydraulikpumpen • Ölfördervolumen zu den Steuerventilen bis zu 45 liter/min • Hintere Hilfshydraulikanlage mit 2 doppelwirkenden Verteilern (einer davon schwimmend) und 1 einfachwirkenden Verteiler, plus 1 Ölrücklauf mit 6 hinteren Hydrauliksteckdosen + 2 doppelwirkenden Steckdosen (4 Ministeckdosen) mit elektrischer Steuerung	
Hydraulischer Kraftheber	Mit Schwingungstilgung für Straßenüberfahrten • Einstellbare Unterlenker, gleitende Schnellkupplungen Kat. 2 • Hebeleistung (Kg): 2400 • Betriebsdruck (bar): 160	
Bremsen	Vordere/hintere Betriebscheibenbremse in Ölbad, mit hydraulische Steuerung Automatische Not- und Feststell-Mehrscheibenbremse in Ölbad auf dem Getriebe	
Plattform	Auf Silentblock-Dämpfungselementen lagernd	
Gewicht bei Betriebsbereitschaft	Mit Überrollbügel (kg): 2220÷2410	Mit Kabine (kg): 2410÷2600

SERIENAUSSTATTUNG

- RGS™-RevGuide Umkehrsystem, mit servounterstützter Umkehrung des Fahrerstands • Sperre des hinteren Differentials oder an beiden Achsen, elektrohydraulisch betätigt • Auf der Lenksäule aufgehängte Bedienelemente • Neigbares Lenkrad mit Wendegetriebe auf dem Lenkrad • Gefederter und verstellbarer Fahrersitz • Sicherheitsgurte • Klappbarer Sicherheitsbügel mit Servounterstützung • Verstellbare Räderschleiben • Hinterer höhenverstellbarer Zughaken • Zughaken vorne • Multifunktionelle digitale Konsole mit Display • Batterie • Batterietrennschalter • Steckdose • Sicherheits-anlasser am Wendegetriebe und an der Zapfwelle • Sicherheitsanlasser auf dem Wendegetriebe, der Zapfwelle und dem Sitz • Schwenkbarer hinterer Arbeitsscheinwerfer

EXTRAS

"AIR" Kabine mit FOPS- und ROPS-Zertifizierung Wärme- und schallgedämmte Plattform; Dach mit hinterem Fenster; 2 hintere und 2 vordere LED Arbeitsscheinwerfer; Klimaanlage komplett mit Kühler und Wärmeverteilung sowie interne Umluft; Zusätzliche LED Arbeitsscheinwerfer vorne/hinten ; Vorbereitung für Kategorie 4

- Träger mit sechs Gegengewichten, vorne • Dritter Punkt und senkrechte Hydraulik-Zugstange • Hinterer Kraftheber mit hydraulischer „UNIFLEX“ Gewischtentlastung mit Anzeige Einstellung • Kraftheber vorne • Hintere Zapfwelle 540-1000 U/min • Hintere Zapfwelle 540-540S U/min • Hydraulikanlage mit erhöhte Hydraulikpumpe bis zum 50 l/min • Hydraulikanlage mit elektro-proportionalem Joystick Steuerung mit Doppel Sicherheitssystem des Bedieners und integriertem Aggregat mit Konfiguration und Einstellungen anpassbar • 11 Schnellanschlüssen hinten • Paar Schnellkupplungen Kat. 1 • Pneumatisch gefederter Sitz • Zughaken Typ Slider • Paar Radgewichte vorne/hinten • Flanschen aus Gusseisen für 20"-Räder hinten • Bullbar vorne • Schutzgitter vor den Scheinwerfern vorne

ABMESSUNGEN



F

E



9.5 R20

300/70 R20

280/75 R20

320/70 R20

320/65 R18

340/65 R18

33x12.50-15

E 245

300

275

320

320

340

310



36x13.50-15 Multitrac

280/70 R18

440/50 R17 All Ground

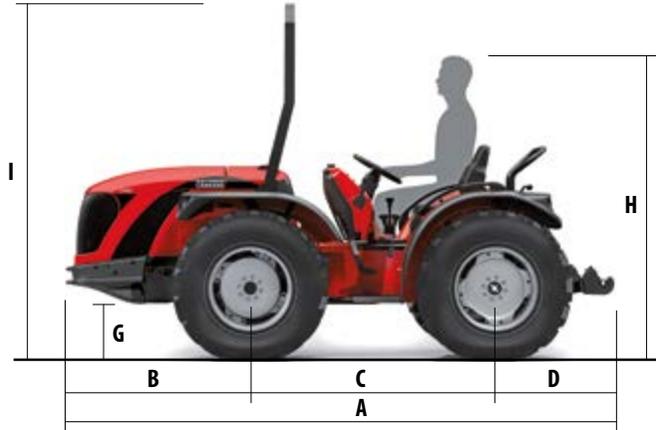
400/55-22.5

E 380

280

440

400



I

H

G

B

C

D

A



L

M

O

N

Reifen

Abmessungen (mm)

Vorne/Hinten	A	B	C	D	F	G	H**	I	L*	M	N*	O
9.5 R20	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2180	239	1722	2360	1080	835	1080	835
300/70 R20	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2180	239	1722	2360	1240	945	1240	945
280/85 R20	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2205	258	1741	2385	1185	890	1185	890
320/70 R20	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2205	253	1735	2385	1225	905	1225	905
320/65 R18	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2145	205	1733	2325	1215	895	1215	895
340/65 R18	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2145	219	1702	2325	1285	940	1285	940
33x12.50-15	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2130	184	1667	2310	1240	895	1240	895
280/70 R18	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2150	194	1677	2330	1140	860	1140	860
36x13.50-15 Multitrac	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2135	222	1705	2345	1355	975	1355	975
440/50x17 All Ground	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2135	204	1687	2315	1550	1120	1550	1120
400/55-22.5	3675÷3825	1255	1645	770÷920	2205	255	1735	2385	1380	980	1380	980

*Außenbreite min.

**Bei sitzendem Bediener von mittelgroßer Statur (cm 175) berechnete Höhe

Unverbindliche Daten nur zur angezeigten Information gebracht. Konstruktions- und Kombinationsänderungen bleiben im Interesse ständiger Weiterentwicklung vorbehalten



DEALER:



ANTONIO CARRARO SPA
Via Caltana, 24
35011 Campodarsego Padova ITALY
info@antoniocarraro.it
antoniocarraro.com

COD. 4 7317 163 - 01/2018